

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 12 JUIN 1952.

Projet de loi créant un Ordre des Reviseurs d'entreprises.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. Maurice SERVAIS ET CONSORTS.

ART. 3.

Faire précéder le premier alinéa par l'alinéa suivant :

« L'activité du reviseur d'entreprises consiste à exécuter pour le compte de tiers toutes missions relatives à l'organisation de services comptables, au redressement et au contrôle de tous documents comptables; il s'étend aussi à l'analyse, par les procédés de la technique comptable, de la situation et du fonctionnement des entreprises, tant au point de vue de leur crédit, que de leur rendement et des risques qu'elles encourent, au regard de la législation en vigueur. »

ART. 4.

a) Au 2° de cet article remplacer les mots « 25 ans » par « 30 ans ».

b) Au 4° de cet article ajouter un second alinéa rédigé comme suit :

« Etre porteur d'un diplôme décerné par un jury spécial ou délivré par une école technique supérieure de sciences comptables, agréés aux fins

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

162 et 170 (Session extraordinaire de 1950) : Propositions de loi;
166 (Session de 1950-1951) : Texte coordonné;
514 (Session de 1950-1951) : Rapport;
576 et 595 (Session de 1950-1951) : Amendements;
18, 24 et 31 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 et 22 novembre 1951.

Documents du Sénat :

25 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;
370 (Session de 1951-1952) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 12 JUNI 1952.

Wetsontwerp houdende oprichting van een Orde der Bedrijfsrevisoren.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE H. Maurice SERVAIS C. S.

ART. 3.

Het eerste lid te doen voorafgaan door het volgende lid :

« De werkzaamheden van de bedrijfsrevisor bestaan er in, voor rekening van derden, alle opdrachten uit te voeren in verband met de organisatie van de boekhoudkundige diensten, de verbetering en de controle van alle boekhoudingstukken; ze strekken zich ook uit, door de boekhoudingstechnische methode, tot de ontleding van de toestand en de werking der ondernemingen, ten opzichte van hun krediet, van hun rendement en van de risico's die zij lopen, ten opzichte van de geldende wetgeving ».

ART. 4.

a) Onder 2° van dit artikel de woorden « 25 jaar » te vervangen door « 30 jaar ».

b) Aan 4° van dit artikel een tweede lid toe te voegen, luidende :

« Houder zijn van een diploma, uitgereikt door een bijzondere examencommissie of door een technische hogeschool voor boekhoudkundige weten-

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

162 en 170 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsvoorstellen;
166 (Zitting 1950-1951) : Samengeordende tekst;
514 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
576 en 595 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;
18, 24 en 31 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 November 1951.

Gedr. Stukken van de Senaat :

25 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
370 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

de la présente loi par le Ministre de l'Instruction Publique, sur proposition du Conseil Supérieur de l'Ordre. »

ART. 7.

Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

ART. 17.

a) Modifier le 2° de cet article comme suit :

« 2° D'être porteur d'un diplôme d'humanités complètes ou de tout autre certificat permettant l'accès aux diplômes mentionnés à l'article 4, 4°, alinéa 1^{er}, ou d'un diplôme tel que prévu au même article, 4°, alinéa 2 et d'être présenté..., etc. »

b) Ajouter à cet article un 3° conçu comme suit :

« Après avoir terminé leur stage, les stagiaires doivent satisfaire à un examen portant sur les applications pratiques à l'activité de reviseur d'entreprises des connaissances théoriques que consacrent les diplômes visés à l'article 4. Cet examen a lieu devant un jury composé en nombre égal de membres du corps professoral de l'enseignement supérieur, de membres du corps professoral de l'enseignement technique, commercial et de reviseurs d'entreprises. »

ART. 33.

Ajouter à cet article, après la lettre e), un alinéa f) ainsi conçu :

« f) Être admis comme « membre effectif » du Collège National des Experts Comptables de Belgique, dont les statuts ont été publiés au *Moniteur Belge* du 27 mai 1950 ou de tout autre collège qui réunirait les mêmes garanties. »

Maurice SERVAIS,
J. CLYNMANS,
A. SLEGTEN.

Justification.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.

L'initiative parlementaire s'inspire du souci de doter l'économie d'un corps homogène de techniciens spécialisés réunissant les qualités de compétence et d'indépendance indispensables à l'accomplissement de missions personnelles de vérification, de contrôle, de revision, et capables de contribuer au renforcement de la protection de l'épargne par la surveillance des entreprises.

schappen, welke voor het doel van deze wet erkend zijn door de Minister van Openbaar Onderwijs, op de voordracht van de Hoge Raad der Orde. »

ART. 7.

Het tweede lid van dit artikel te doen wegvallen.

ART. 17.

a) Het 2° van dit artikel te wijzigen als volgt :

« 2° Houder te zijn van een diploma van volledige humaniora of van enig ander getuigschrift, op grond waarvan de in artikel 4, 4°, eerste lid, vermelde diploma's of een diploma als bedoeld in hetzelfde artikel, 4°, tweede lid, kan behaald worden en aan de Raad der Orde voorgedragen..., enz. »

b) Aan dit artikel een 3° toe te voegen, luidende :

« Na beëindiging van hun proeftijd, moeten de stagiaires voldoen aan een examen over de praktische toepassingen van de theoretische kennis, welke de in artikel 4 bedoelde diploma's bekrachtigen, op de werkzaamheden van bedrijfsrevisor. Dat examen heeft plaats voor een examencommissie, in gelijken getale samengesteld uit leraars van het hoger onderwijs, uit leraars van het technisch en handelsonderwijs, en uit bedrijfsrevisoren. »

ART. 33.

In dit artikel, na letter e) een lid f) toe te voegen luidende :

« f) Als werkend lid te zijn toegelaten in het Nationaal College der Accountants van België, waarvan de statuten in het *Belgisch Staatsblad* van 27 Mei 1950 zijn bekendgemaakt, of van enig ander college dat dezelfde waarborgen biedt. »

Verantwoording.

ALGEMENE OVERWEGINGEN.

Het parlementair initiatief streeft er naar de economie te voorzien van een samenhangend korps van geschoolde deskundigen, die de nodige bevoegdheid en onafhankelijkheid bezitten ter volbrenging van persoonlijke opdrachten van verificatie, controle, revisie, en die kunnen bijdragen tot een steviger bescherming van de spaarpenningen, door toezicht te houden op de ondernemingen.

Le texte sorti des travaux et débats de la Chambre des Représentants n'atteint pas cet objectif; il repose sur des conceptions théoriques, et fait fi des réalités et de l'expérience étrangère notamment des pays Anglo-Saxons, alors que l'opinion publique est unanime à souhaiter pour notre pays une organisation similaire à celle des Chartered Accountants britanniques.

La limitation de l'activité du reviseur d'entreprises à la vérification et à la certification des comptes aurait pour effet de compromettre la compétence du reviseur, voire son indépendance, et de priver l'ordre en voie de formation du concours de vrais techniciens spécialisés.

Par ailleurs, si l'accord est unanime sur la nécessité d'exiger des candidats une solide formation de base et une non moins solide formation scientifique et technique, il n'est pas douteux que les dispositions légales envisagées sont trop exclusives en ce qui concerne la formation théorique, et insuffisantes quant au contrôle des connaissances pratiques et des aptitudes professionnelles des candidats. Il n'est point indiqué de réserver l'accès à la profession aux seuls porteurs de diplômes universitaires, et d'en exclure les éléments ayant reçu une formation spécialisée dans des écoles techniques supérieures. Il ne convient pas davantage d'accueillir comme reviseurs des jeunes gens de 25 ans, n'ayant encore aucune expérience.

Il apparaît donc que le texte issu des débats de la Chambre des Représentants doit être amendé sur ces points.

* *

Article 3.

Dans le texte voté par la Chambre des Représentants, les fonctions du Reviseur d'entreprises sont limitées à la vérification et à la certification des comptes.

L'article 7 en son second alinéa dispose que les reviseurs ne peuvent, même à titre indépendant, exercer aucune activité étrangère à leur fonction, telle qu'elle est définie à l'article 3.

L'extrême exiguité ainsi fixée au champ d'activité du reviseur ne lui permet pas d'acquérir l'expérience et la spécialisation indispensables à l'accomplissement de missions de vérification et de contrôle des comptabilités.

Il convient donc d'en revenir à la notion de la fonction telle qu'elle était définie à l'article 10 du texte gouvernemental n° 52, du 3 décembre 1947.

* *

Article 4.

Le texte voté par la Chambre des Représentants, fixe comme âge minimum d'accès à la profession : 25 ans.

De tekst, die uit de werkzaamheden en debatten van de Kamer der Volksvertegenwoordigers is ontstaan, bereikt dat doel niet. Hij berust op theoretische opvattingen en gaat voorbij aan de werkelijkheid en de ervaring in het buitenland, inzonderheid van de Angelsaksische landen, terwijl de openbare mening eenparig wenst dat ons land een organisatie zou krijgen naar het voorbeeld van de Chartered Accountants in Groot-Brittannië.

Het beperken van de taak der bedrijfsrevisoren tot verificatie en waarmerking van rekeningen zal de bevoegdheid van de revisor, ja zelfs zijn onafhankelijkheid in gevaar brengen en de opkomende orde beroven van de medewerking van geschoolde vakkundigen.

Maar terwijl iedereen de noodzaak voelt om van de kandidaten een stevige basisopleiding en een niet minder stevige wetenschappelijke en technische scholing te verlangen, staat het vast dat de wettelijke bepalingen te exclusief zijn inzake de theoretische opleiding en ontoereikend inzake de controle op de praktische kennis en de vakkundige bekwaamheid van de kandidaten. Het is niet gewenst dat het beroep alleen zou openstaan voor houders van een universitair diploma en dat degenen die een gespecialiseerde opleiding ontvangen hebben in een technische hogeschool uitgesloten blijven. Het is ook niet aan te bevelen jongelieden van 25 jaar, die nog geen enkele ervaring bezitten, als revisor aan te nemen.

De tekst van de Kamer der Volksvertegenwoordigers moet dus blijkbaar op deze punten geamendeerd worden.

* *

Artikel 3.

Volgens de tekst van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, blijven de functies van bedrijfsrevisor beperkt tot verificatie en waarmerking van rekeningen.

Artikel 7, 2^e lid, bepaalt dat de revisoren, zelfs als onafhankelijken, geen activiteit mogen uitoefenen buiten hun beroep, zoals omschreven in artikel 3.

Zo is het arbeidsveld van de revisor veel te eng omlijnd opdat hij de nodige ervaring en specialisatie zou kunnen opdoen voor zijn taak als verificateur en controleur van de boekhoudingen.

Wij zouden dus moeten terugkeren naar de opvatting van de functie zoals die omschreven is in artikel 10 van de regeringstekst, n° 52, van 3 December 1947.

* *

Artikel 4.

In de tekst van de Kamer der Volksvertegenwoordigers wordt als minimum-leeftijd 25 jaar gesteld om als revisor erkend te worden.

L'importance des missions qui seront confiées au Reviseur, les responsabilités qu'elles comportent, et les graves conséquences qu'elle peuvent entraîner tant au point de vue économique que social, requièrent de la part du reviseur, une expérience et une sûreté de jugement que l'on ne peut raisonnablement réunir à l'âge de 25 ans. Il convient de porter l'âge minimum à 30 ans.

Le texte issu des travaux de la Chambre dispose que pour être admis comme reviseur, il faut « être porteur d'un diplôme de licencié en science économique, de licencié en science commerciale ou d'ingénieur commercial dont la délivrance est actuellement subordonnée à l'accomplissement de quatre années d'études dans une université ou un établissement supérieur reconnu par l'Etat. »

Il ferme ainsi l'accès à la profession aux jeunes gens qui ont acquis une formation spécialisée, dans des écoles techniques supérieures, dont l'enseignement réparti sur cinq, six ou sept années, est spécialement adapté aux exigences de la profession et permet d'assurer une formation parallèle théorique et pratique. Il est du plus haut intérêt que l'Ordre s'assure le concours de spécialistes issus de ces écoles.

Toutefois, il est souhaitable de n'avoir égard qu'aux seules écoles présentant toutes les garanties désirables quant au programme, à la qualité du corps professoral et à la sévérité qui préside aux épreuves. Aussi, pensons-nous que ne pourraient être retenus que les diplômes décernés par les écoles techniques supérieures, agréées à cette fin par le Ministre de l'Instruction Publique, sur proposition du Conseil Supérieur de l'Ordre.

* *

Article 7.

S'il est indispensable que les reviseurs d'entreprises ne puissent s'engager dans les liens de subordination d'un contrat d'emploi ou de travail, ni exercer un mandat d'administrateur, gérant ou fondé de pouvoirs des sociétés commerciales, ou à forme commerciale, ou une fonction rémunérée par l'Etat, les Provinces ou les Communes, il est par contre indispensable qu'ils exercent à titre indépendant, les activités connexes à la vérification et à la certification des comptes.

* *

Article 17.

L'article 17 édicte les conditions d'admission au stage.

Il en résulte qu'un candidat ayant terminé ses humanités peut être admis au stage, et que c'est au cours de celui-ci qu'il poursuivra ses études universitaires. On mesure dès lors ce que sera illusoire

Het gewicht van de opdrachten, die aan de revisor zullen worden toevertrouwd, de verantwoordelijkheid die er aan verbonden is en de ernstige gevolgen die ze na zich kunnen slepen, zowel in economisch als sociaal opzicht, eist dat de revisor een ervaring en een rijpheid van oordeel zal bezitten, die niemand redelijkerwijze op 25 jarige leeftijd kan hebben. De minimum-leeftijd moet dus op 30 jaar gebracht worden.

De tekst van de Kamer bepaalt, dat om als revisor te worden toegelaten, de candidaat moet houder zijn van een « diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de handelswetenschappen of van handelsingenieur, dat thans enkel wordt afgeleverd na vier jaar studie in een universiteit of in een door de Staat erkende inrichting van hoger onderwijs. »

Het beroep wordt dus afgegrensd voor jongelieden, die een gespecialiseerde opleiding hebben genoten in een technische hogeschool, waar het onderwijs over vijf, zes of zeven jaar loopt, speciaal ingericht is op de eisen van het beroep, en waar zowel voor een praktische als een theoretische opleiding gezorgd wordt. Het is van het grootste belang dat de orde ook de medewerking van vakkundigen uit deze scholen kan inroepen.

Het is evenwel gewenst, dat alleen die scholen in aanmerking zouden komen welke alle nodige waarborgen bieden inzake programma, voortreffelijkheid van het lerarenkorps en strengheid bij de examens. Naar ons oordeel zouden alleen die diploma's mogen toegelaten worden welke uitgereikt zijn door technische hogescholen, die daartoe erkend zijn door de Minister van Openbaar Onderwijs, op de voordracht van de Hoge Raad der Orde.

* *

Artikel 7.

Al is het noodzakelijk dat de bedrijfsrevisoren geen bedienden- of arbeidscontract mogen aangaan, noch een mandaat uitoefenen als beheerder, zaakvoerder of gevolmachtigde van handelsvennootschappen of vennootschappen in handelsvorm, of een door de Staat, provinciën of gemeenten bezoldigd ambt mogen bekleden, is het even noodzakelijk, dat zij onafhankelijk kunnen optreden in sectoren, die verband houden met de verificatie en de waarmerking van rekeningen.

* *

Artikel 17.

Artikel 17 bepaalt de voorwaarden van toelating tot de proeftijd.

Volgens dit artikel kan een candidaat die de humanoria geëindigd heeft, tot de proeftijd toegelaten worden en in de loop van de proeftijd verder studeren aan de universiteit.

l'efficacité d'un stage accompli dans semblables conditions.

Il apparaît qu'il est également souhaitable d'admettre au stage les éléments porteurs des diplômes prévus dans l'amendement proposé à l'article 4.

Il est, par ailleurs, indispensable de soumettre tous les candidats à la fin du stage, à un examen portant sur les applications pratiques des matières imposées aux épreuves scientifiques, et sur les aptitudes professionnelles du candidat, ainsi que cela se pratique dans tous les pays étrangers.

* *

Article 33.

L'article 33 prévoit les conditions d'admission à l'ordre pendant la période transitoire.

Aux termes de cet article, la Commission d'agrément peut admettre notamment les réviseurs de banque alors que la formation de ceux-ci n'est pas spécialement orientée vers le contrôle des entreprises commerciales et industrielles.

Par ailleurs, elle soumet à un examen des experts-comptables de valeur et de mérite, s'ils n'ont pas exercé à titre indépendant et exclusif leur profession pendant au moins dix ans.

Le Collège National des Experts Comptables de Belgique, dont la création est soulignée dans le rapport à la Chambre de Monsieur le Député Humblet, procède depuis plusieurs mois à l'examen des dossiers individuels des experts-comptables. Cette tâche est dévolue à une Commission d'agrément présidée par un Magistrat de Cour d'Appel et composée de deux professeurs d'université, de deux professeurs de l'enseignement technique commercial, et de huit experts-comptables cooptés par les cinq premiers.

Les conditions d'agrément sont sévères, tant dans leurs dispositions que leur application. Les membres sont répartis en deux catégories distinctes : les uns « effectifs » qui exercent la profession exclusivement à titre indépendant; les autres sont classés dans la catégorie des membres agréés.

La profession d'expert-comptable procède donc elle-même à une sélection sévère de ses membres. Les pouvoirs publics se doivent d'y être attentifs et de permettre aux membres effectifs du Collège National des Experts-Comptables de présenter leur dossier à l'examen de la Commission d'agrément prévue à l'article 32 de la loi en discussion.

Maurice SERVAIS.

Men kan zich voorstellen dat het nut van een proeftijd onder dergelijke omstandigheden niet bijster groot zal wezen.

Ook blijkt het wenselijk om houders van diploma's als bepaald in het amendement bij artikel 4 tot de proeftijd toe te laten.

Overigens zouden alle kandidaten bij het einde van de proeftijd een examen moeten afleggen over de praktische toepassing van de wetenschappelijke examenstof en over de vakbekwaamheid van de kandidaat, zoals in alle vreemde landen gedaan wordt.

* *

Artikel 33.

Artikel 33 bepaalt de voorwaarden van toelating tot de Orde gedurende de overgangsperiode.

Volgens dit artikel, kan de aanvaardingscommissie met name ook de bankrevisoren toelaten, hoewel dezen geen speciale opleiding hebben ontvangen inzake controle van handels- en nijverheidsondernemingen.

Overigens onderwerpt zij sommige waardevolle en verdienstelijke accountants aan een examen, als zij hun beroep niet uitsluitend en onafhankelijk hebben uitgeoefend gedurende ten minste tien jaar.

Het Nationaal College der Accountants van België, waarvan de instelling wordt onderstreept in het verslag van de h. Volksvertegenwoordiger Humblet, onderzoekt sedert verscheidene maanden de persoonlijke dossiers van de accountants. Deze taak is opgedragen aan een erkenningscommissie onder het voorzitterschap van een magistraat van het Hof van Beroep, samengesteld uit twee universiteitsprofessoren, twee leraars van het technisch handelsonderwijs en acht accountants, door de vijf eerstgenoemden gecoöpteerd.

Er zijn strenge erkenningsvoorwaarden gesteld, die stipt worden toegepast. De leden zijn in twee onderscheiden categorieën ingedeeld : de « werkende leden » die hun beroep uitsluitend als onafhankelijke uitoefenen; de overigen, die in de categorie van de erkende leden zijn ondergebracht.

De beroepskringen van accountants doen dus een strenge selectie onder hun leden. De openbare machten moeten hier scherp op toezien en aan de werkende leden van het Nationaal College der Accountants gelegenheid geven, om hun dossiers voor te leggen aan de in artikel 32 van de besproken wet genoemde aanvaardingscommissie.